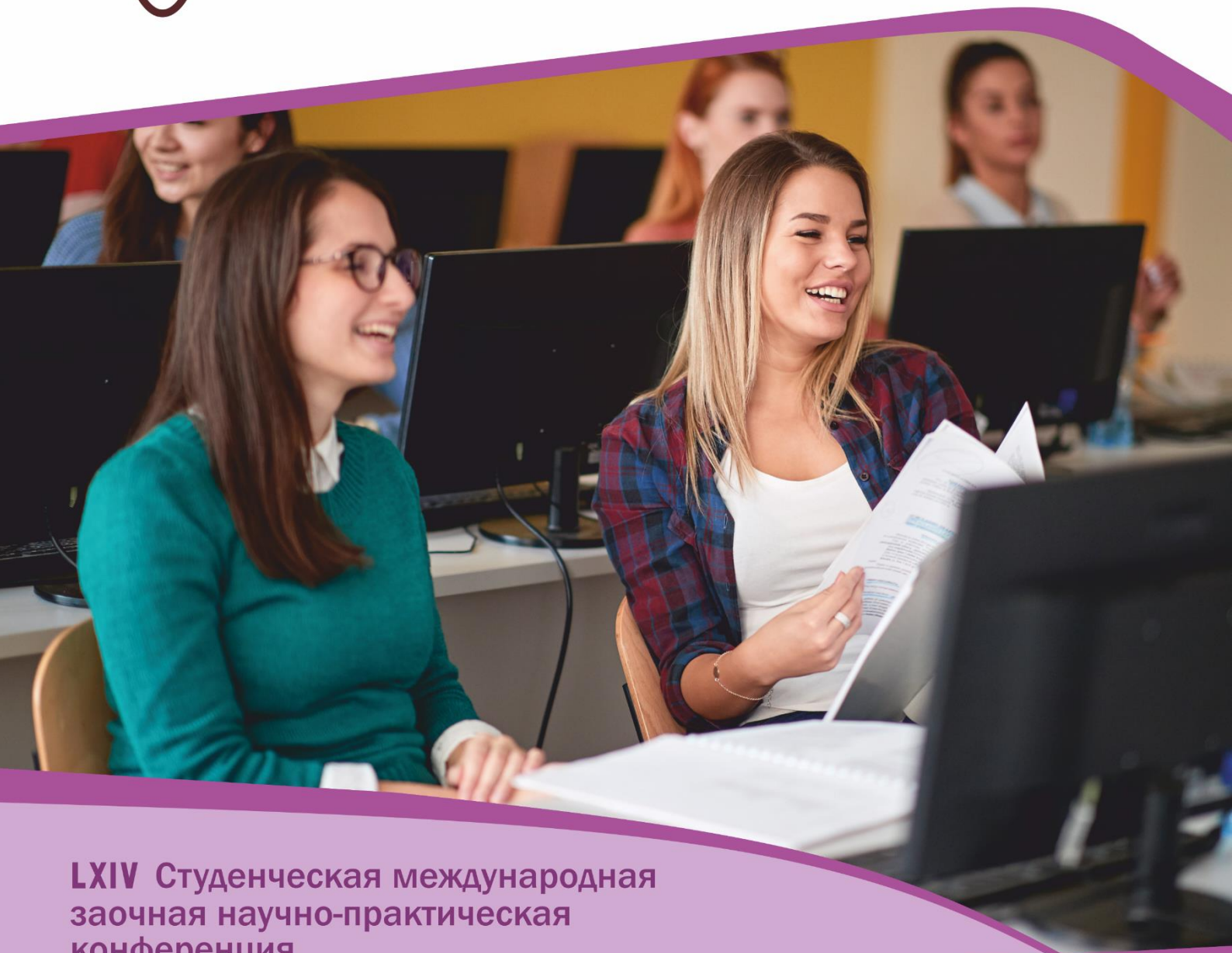




**НАУЧНЫЙ
ФОРУМ**
nauchforum.ru

ISSN 2618-6845



**LXIV Студенческая международная
заочная научно-практическая
конференция**

**ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ.
СТУДЕНЧЕСКИЙ НАУЧНЫЙ ФОРУМ
№6(64)**

г. МОСКВА, 2023



ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ. СТУДЕНЧЕСКИЙ НАУЧНЫЙ ФОРУМ

*Электронный сборник статей по материалам LXIV студенческой
международной научно-практической конференции*

№ 6 (64)
Июнь 2023 г.

Издается с февраля 2018 года

Москва
2023

УДК 009
ББК 6\8
Г94

Председатель редколлегии:

Лебедева Надежда Анатольевна – доктор философии в области культурологии, профессор философии Международной кадровой академии, г. Киев, член Евразийской Академии Телевидения и Радио.

Редакционная коллегия:

Волков Владимир Петрович – кандидат медицинских наук, рецензент АНС «СибАК»;

Елисеев Дмитрий Викторович – кандидат технических наук, доцент, начальник методологического отдела ООО "Лаборатория институционального проектного инжиниринга";

Захаров Роман Иванович – кандидат медицинских наук, врач психотерапевт высшей категории, кафедра психотерапии и сексологии Российской медицинской академии последипломного образования (РМАПО) г. Москва;

Зеленская Татьяна Евгеньевна – кандидат физико-математических наук, доцент, кафедра высшей математики в Югорском государственном университете;

Карпенко Татьяна Михайловна – кандидат философских наук, рецензент АНС «СибАК»;

Копылов Алексей Филиппович – кандидат технических наук, доц. кафедры Радиотехники Института инженерной физики и радиоэлектроники Сибирского федерального университета, г. Красноярск;

Костылева Светлана Юрьевна – кандидат экономических наук, кандидат филологических наук, доц. Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (РАНХиГС), г. Москва;

Попова Наталья Николаевна – кандидат психологических наук, доцент кафедры коррекционной педагогики и психологии института детства НГПУ;

Г94 Гуманитарные науки. Студенческий научный форум. Электронный сборник статей по материалам LXIV студенческой международной научно-практической конференции. – Москва: Изд. «МЦНО». – 2023. – № 6 (64) / [Электронный ресурс] – Режим доступа. – URL: [https://nauchforum.ru/archive/SNF_humanities/6\(64\).pdf](https://nauchforum.ru/archive/SNF_humanities/6(64).pdf)

Электронный сборник статей LXIV студенческой международной научно-практической конференции «Гуманитарные науки. Студенческий научный форум» отражает результаты научных исследований, проведенных представителями различных школ и направлений современной науки.

Данное издание будет полезно магистрам, студентам, исследователям и всем интересующимся актуальным состоянием и тенденциями развития современной науки.

Оглавление

Секция 1. Искусствоведение	4
СПЕЦИФИКА ПЛАКАТА КАК ВИДА ГРАФИЧЕСКОГО ИСКУССТВА	4
Рудик Ксения Евгеньевна Позднякова Татьяна Сергеевна	
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ОБРАЗ В КОМПОЗИЦИИ ПОРТРЕТА	8
Чистофор Ангелина Дмитриевна Позднякова Татьяна Сергеевна	
РОЛЬ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО МАТЕРИАЛА ПРИ РАЗРАБОТКЕ КОМПОЗИЦИИ МНОГОФИГУРНОЙ КАРТИНЫ	11
Яскунова Софья Валерьевна Позднякова Татьяна Сергеевна	
Секция 2. Педагогика	14
ПРОФИЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ РАЗВИТИЯ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ В РОССИИ	14
Колпакова Виктория Георгиевна	
КОРПОРАТИВНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В НЕФТЯНЫХ КОМПАНИЯХ ДАЛЬНЕВОСТОЧНОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО ОКРУГА	19
Котелевский Вадим Александрович Лесных Юлия Георгиевна	
Секция 3. Психология	24
КОПИНГ-СТРАТЕГИИ ПОВЕДЕНИЯ СТУДЕНТОВ-ПСИХОЛОГОВ С РАЗНЫМ УРОВНЕМ ТОЛЕРАНТНОСТИ К НЕОПРЕДЕЛЕННОСТИ	24
Ким Александра Александровна Аристова Ирина Леонидовна	
ЗАВИСИМОСТЬ КОГНИТИВНОГО РАЗВИТИЯ ДЕТЕЙ, ЗАЧАТЫХ С ПОМОЩЬЮ ЭКО, ОТ УРОВНЯ МИКРО-И МАКРОЭЛЕМЕНТОВ В ОРГАНИЗМЕ	30
Ярыгина Анастасия Михайловна Терехина Ольга Владимировна	
Секция 4. Филология	36
ПРИЧИНЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТРУДНОСТЕЙ ВОСПРИЯТИЯ ЧИТАТЕЛЕМ ПЕРЕВОДА ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А. САПКОВСКОГО	36
Хадарин Денис Алексеевич Горбушина Марина Михайловна	

СЕКЦИЯ 1.

ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ

СПЕЦИФИКА ПЛАКАТА КАК ВИДА ГРАФИЧЕСКОГО ИСКУССТВА

Рудик Ксения Евгеньевна

студент,

Институт искусств,

Адыгейский государственный университет,

РФ, г. Майкоп

Позднякова Татьяна Сергеевна

научный руководитель, канд. социол. наук,

доцент кафедры изобразительного искусства и дизайна,

Адыгейский государственный университет,

РФ, г. Майкоп

Плакат как особый вид графического искусства существует повсеместно в социокультурном пространстве общества: на улицах города, телевидении, в социальных сетях, призывает к рассмотрению многих насущных вопросов, рекламирует товары, фильмы и спектакли. Структура плаката для реализации своей прямой функции, должна строиться по законам теории композиции с учетом особенностей зрительного восприятия человека.

Слово «плакат» немецкого происхождения (нем. plakat - клеить, наклеивать) и представляет собой непечатное одностороннее издание большого формата, «обычно это иллюстрация, сопровождаемая заголовком» [1].

В начале XX века плакаты были «оружием», ведь агитационные плакаты вместе с пулями и снарядами отправлялись на передовую войн, революции. Обычно на одном плакате размещалось несколько фигур, характерные движения которых подчеркивали действие. Хороший плакат имеет четкий силуэт центральной фигуры и яркие цвета, что усиливает выразительность изображения. Тщательное наблюдение за лицами людей и изображение их личностей, позволяет художнику-графику создать точный психологический портрет, а короткий лозунг-призыв усиливал впечатление. В ходе исторического развития, после

войны, борьба за мир и дружба между народами стали основными темами плакатов.

На современные плакаты влияют многие факторы, в том числе технический прогресс, формирование систем визуальной композиции, влияние государственной власти, развитие профессиональных школ и эволюция культурной жизни. Современные рекламные плакаты изменились по сравнению с классическим периодом, но их актуальность остается прежней.

««Функции плакатов включают: формирование общественного мнения, привлечение внимания к актуальным вопросам общественной жизни, побуждение к действиям по решению социальных проблем, формирование позитивного отношения к государственным институтам, демонстрация корпоративной социальной ответственности, укрепление социально значимых институтов гражданского общества, формирование новых типов социальных отношений или изменение поведенческой модели общества» [2].

При создании плаката необходимо учитывать такие факторы, как контрастность, читаемость, размер, размещение, макет, открытое пространство, большие изображения, высокое качество изображения, призыв к действию, необычная или соответствующая цели типографика, ручной шрифт, использование необычных элементов и новизна.

Размещение готового плаката играет важную роль в его понимании и восприятии. Размещение плакатов зависит от типа плаката. Например, в случае с рекламными плакатами приоритетным является размещение плаката там, где его увидит как можно больше людей, например, на рекламных щитах, стенах зданий, автобусных остановках. Плакат является «мощным инструментом для продвижения мнения по социальной теме, актуализируя поднятые вопросы и приближая их решение. Знание теоретической базы, на основе которой дизайнеры создают плакаты, поможет им создавать качественный контент для зрителя, учитывая современные тенденции в дизайне» [3]. В качестве темы для проектирования плаката было выбрано современное отношение к экологическим проблемам: загрязненный воздух, вода и лесные пожары. Эти темы были выбраны для

того, чтобы просветить людей, заставить их задуматься о своих действиях и начать что-то делать для решения этих проблем. Чтобы приступить к созданию плакатов, необходимо было начать с рисования эскизов и поиска идей. При рисовании эскизов важно было иметь общую картину, четкое послание, не слишком много деталей, достаточно места и, самое главное, место для текста и заголовков. Композиция первого эскиза: в центре располагается горящая спичка, а за огнем – силуэт леса огненного цвета. Огонь круглый, а спичка довольно тонкая и вытянутая, поэтому на плакате достаточно места для других элементов, без избыточного или недостаточного форматирования.

Тема загрязнения окружающей среды должна была быть размещена на одном формате и разделена на две визуально разные части. Первая часть (вверху) представляет собой изображение дымящегося завода с одной стороны и сгоревшего леса с другой, а вторая часть (внизу) – изображение моря, заваленного мусором, бочками, пакетами, бутылками и мертвой рыбой. Разделение между двумя частями выглядит как волна, что еще больше подчеркивает разницу между воздухом и водой, а текст над и под разделением придает динамику частям.

Сначала работа над набросками начиналась в цифровом формате (планшет), проведен подбор идеи и цвета, а затем на двух ламинированных листах формата А3. После того, как идеи были найдены, набросаны и проверены руководителем, плакат был готов к тому, чтобы начать работу над ним. При организации пространства плаката необходимо работать над цельностью (элементы систематизированы и упорядочены по какому-либо принципу), равновесием (баланс элементов), соподчинением (должна быть выражен центр, привлекающий внимание глаз, иерархия элементов).

Следует отметить, что развитие полиграфии привело к появлению различных средств выражения, таких как цвет, разнообразная типографика, размер и качество печати, которые повысили эффективность графической коммуникации в плакатах. Плакаты остаются важнейшим средством графической коммуникации, поэтому композиционная точность и однозначность трактовки прочтения являются необходимыми критериями.

Список литературы:

1. Фасмер М.Л. Этимологический словарь русского языка.– Москва: Прогресс, Издательство 2-е, стер, 1971. – 827 с.
2. Николайшвили Г.Г. Социальная реклама: теория и практика: учеб. пособие. – Москва: Издательство Аспект Пресс, 2008. 191 с.
3. Сымонович Ю.В. Плакат как средство социальной рекламы: его значение и принципы выразительности // Труды БГТУ. Серия 4: Принт и медиатехнологии. 2018. №1 (207). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/plakat-kak-sredstvo-sotsialnoy-reklamy-ego-znachenie-i-printsipy-vyrazitelnosti>

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ОБРАЗ В КОМПОЗИЦИИ ПОРТРЕТА

Чистофор Ангелина Дмитриевна

студент,
Адыгейский государственный университет,
РФ, г. Майкоп

Позднякова Татьяна Сергеевна

научный руководитель, канд. социол. наук,
Адыгейский государственный университет,
РФ, г. Майкоп

Портрет – это изображение человека, целью которого является повторение пластики лица, точная передача внешности модели, также одежды, внешности и ее(его) манер. Необходимо отметить, что в портрете стойкость реалистических традиций прослеживается более четко, связь с предыдущими поколениями и их достижениями. Конечно, «в разные эпохи менялись подход к натуре, характер и тип портрета, живописные и пластические приемы, тем самым выходя за рамки определенного стилистического направления, но портрет от этого не становился примитивным, а только становился более грамотно и качественно исполненным» [1].

Актуальность этой темы заключается в том, что именно портрет может показать индивидуальность человека, его связь с традициями. Важно и необходимо изучение этапов работы, специфики художественного образа для формирования нового уровня восприятия портрета и качества выполнения живописных работ.

Художественный образ художника рождается благодаря специальным приёмам, средствам, инструментам, техникам и приемам художника, которые разработаны, изменены или улучшены многими поколениями живописцев. Особенности формирования художественного образа являются:

Возникновение идеи. Это мысль, возникшая в голове художника, затем перенесенная на эскиз, набросок, зарисовку.

Создание произведения. Художник переносит свою мысль на холст или на бумагу, с помощью материалов, отображая объективную (конкретные портретные

характеристики человека) и субъективную (тот образ или настроение, которым дополняет художник портрет) реальность.

Восприятие портрета зрителем. Существующий портрет приобретает новые образные характеристики благодаря осмыслению другим человеком.

В портрете «Делегатка» (1927 г.). Ряжского Г.В. изображена уверенная в себе молодая девушка с красным шарфом на голове, которая с вызовом смотрит на зрителя, возможно отстаивая свои интересы в любой момент, черты её лица красивые и правильные, но ее суровый взгляд придает им ясность, что подчеркивается и ракурсом молодой особы.

Портрет Водкина К.П. «Петроградская мадонна» (1922 г.) выполнен масляными красками на холсте. Художник в своей работе старался применить приемы, используемые в иконописи. Его работы отражают идею о святости лица, и окрашены в холодные сине-серые цвета. Перед зрителем появляется человек, погруженный в свой мир. Женщина появляется как мать всех детей в стране в революционный период начала 20 века. Картины, выполненные художниками в одно десятилетие так по-разному преподносят женский образ. Закон типизации и жизненности в изобразительном искусстве выражается именно через изображение объективного и собирательного субъективного в художественном образе.

Композиция портрета начинается с организации постановки модели: поза, освещение, цветовое решение, среда. Иногда работа над портретом ведется от эскиза или наброска, сделанного с натуры, композиционная работа продолжается уже в мастерской по памяти и представлению.

Ход выполнения художественной работы на формате также называется композицией. В первом этапе в соответствии с постановкой выполняется рисунок, на котором будет изображена будущая модель. Вторым этапом является перенесение наброска на бумагу, уточнение контура рисунка, натуры с изображением. После уточнения рисунка, происходит процесс перехода к третьему этапу: нанесение подмалевка. После высыхания красочного слоя, наносится более темные цвета в участках, где присутствуют тени, для распределения их на волосах

и складках одежды. Позже, когда работа подсохла, необходимо приступить к детальной работе над портретом, а следующим шагом покрывается фон. Важно сильно не детализировать фон, чтобы не переключить внимание зрителя на него. Далее необходимо прорисовывать светлые участки такие как свет падающий на лицо, блики в глазах и руки. На этом этапе работа полностью готова и ее лучше оставить на пару дней для полного просыхания.

Таким образом, можно сделать вывод, что ведение работы над портретом, довольно кропотливый процесс, требующий определённых подготовительных этапов и умений художника.

В заключение отметим, что живописец, изображая портрет человека, не только стремится точно воспроизвести данный образ, но и выражает свое отношение к натуре, одухотворяет ее, создает художественный образ с правильно подобранной эмоцией и идеологическим содержанием. Поэтому поэтическое восприятие и интерпретация природы особенно важны в портретной живописи. Портрет несет в себе чувственное выражение мысли – в этом его сила и действенность.

Список литературы:

1. Чапаева, М.В. Феномен лица в русской культуре конца XIX - начала XX веков: автореф. дис. ... канд. культурологии. Екатеринбург, 2012. 23 с.

РОЛЬ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО МАТЕРИАЛА ПРИ РАЗРАБОТКЕ КОМПОЗИЦИИ МНОГОФИГУРНОЙ КАРТИНЫ

Яскунова Софья Валерьевна

*студент,
Адыгейский государственный университет,
РФ, г. Майкоп*

Позднякова Татьяна Сергеевна

*научный руководитель, канд. социол. наук, доцент,
Адыгейский государственный университет,
РФ, г. Майкоп*

Многофигурная композиция, как правило, имеет определенную тему, завязанный на ней сюжет и задействует большое количество фигур, следовательно, необходима тщательная подготовка. Так определяется необходимость исследования роли подготовительной работы при разработке композиции многофигурной картины. Цель исследования заключается в определении значимости роли подготовки к разработке многофигурной картины. Задачами исследования являются анализ композиционных особенностей, описание хода работы над авторской композицией.

«Многофигурная композиция – это вид композиции, которая состоит из большого количества фигур, объединенных в одну группу» [2]. Данный тип считается одним из самых сложных в живописи. Несмотря на то, что силуэты имеют важное значение в плане смыслового содержания картины, пространство интерьера не менее важно. В многофигурной композиции в позах и жестах символизируется не только выразительность происходящего, но и раскрывается его содержательная сторона. В ходе поиска графического решения замысла активизируется мышление художника, обдумывается проблема, которую он пытается раскрыть. Существующие композиционные законы, приемы и правила в полной мере реализуются в многофигурной композиции, содержащей множество объектов и элементов. Выделяется композиционный центр, часто совпадающий основным смысловым акцентом. Цельность композиции достигается взаимосвязью элементов, подчинению их единой идее произведения. Композиционный

центр можно показать используя масштаб объекта, цвет, контраст, свет. Отметим, что заключение всех элементов в общую тональную конструктивную форму позволяет держать общий тон, избежать дробности в многофигурной композиции. Гармоничная композиция организуется по принципу ритмической организации, чередовании силуэтов, цветовых пятен, интервалов.

Для нашей работы «В театре» был выполнен эскиз, с учетом удачного расположением фигур, мы наметили плановость, определили и прорисовали главные фигуры и второстепенные. В процессе работы над эскизом изучались альбомы по пластической анатомии человека в статике и динамике, выполнялись наброски с натуры, зарисовки интерьерного пространства.



Рисунок 1. Эскиз

Гомзякова Е.Л. отмечает, что «все подготовительные зарисовки, наброски, этюды, варианты эскиза необходимо хранить, даже те, которые кажутся неудачными, в процессе работы над композицией может возникнуть их необходимость, так как в каждом из них всегда есть особенности: отдельные характеристики,

которые помогут уточнить тот или иной образ, ту или иную деталь. Так же целевое назначение наброска и живописного этюда состоит в том, чтобы запечатлеть конкретное, состояние природы ее характер и особенность» [1].



Рисунок 2. Выбор цветовой палитры



Рисунок 3. Работа в цвете

После успешного завершения работы над эскизом, мы определились с цветом и выполнили заливку. Была выбрана общая цветовая палитра. В процессе подбора оттенков света и тени, выявлялись главные фигуры и второстепенные. После того как определили самые освещенные фрагменты, и те, что уходят в тень, проработали первый план и главные фигуры, процесс завершается.

Можно сделать вывод, что роль подготовительного материала при разработке композиции многофигурной картины не менее важна, чем само ее исполнение. Правильно подобранный материал сможет стать крепким фундаментом для грамотной композиции. Так практическая работа подтверждает необходимость теоретической и практической подготовки к выполнению многофигурной картины.

Список литературы:

1. Гомзякова Е.Л. О роли набросков и этюдов для создания сюжетно-тематической композиции // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2017. – Т. 27. – С. 56–59. – URL: <http://e-koncept.ru/2017/574009.htm>.

СЕКЦИЯ 2. ПЕДАГОГИКА

ПРОФИЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ РАЗВИТИЯ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ В РОССИИ

Колпакова Виктория Георгиевна

студент,

Елабужский институт (филиал)

Казанского Федерального университета,

РФ, г. Елабуга

Основным преимуществом профильного обучения является возможность учитывать интересы учащегося, его индивидуальные способности. К окончанию основного общего образования большинство учащихся определяется с будущей профессией, в связи с чем обучение в профильных классах на ступени среднего общего образования должно быть направлено на создание условий для обучения старшеклассников в соответствии с их профессиональными намерениями.

Согласно Федеральному закону от 29.12.2012 № 273-ФЗ (ред. от 29.12.2022) «Об образовании в Российской Федерации» ст. 66 ч. 4, организации образовательной деятельности начального общего, основного общего и среднего общего образования могут предусматривать углубленное изучение отдельных предметов, предметных областей соответствующей образовательной программе профильного обучения [7]. Перед образовательной организацией стоит задача создания специализированной углубленной подготовки, ориентированной на индивидуализацию обучения [3].

Идея профильного образования получила широкое распространение в российской образовательной практике. Согласно Концепции профильного обучения, на старшей ступени образования, профильное обучение – это средство дифференциации и индивидуализации обучения, позволяющее за счет изменений в структуре, содержании, организации образовательного процесса глубже учитывать интересы, склонности, способности учащихся, создавать условия для

учащихся старших классов в соответствии с их профессиональными интересами и намерениями в отношении продолжения образования [3].

Переход к профильному обучению обусловлен общественным запросом. Образование в старшей школе рассматривается как индивидуализированное, ориентированное на запросы каждого учащегося [4, с. 1]. Профессионально-педагогический опыт показывает, что более половины выпускников основной общей ступени образования стремится к изучению на базовом уровне основных общеобразовательных предметов и на углубленном – предметов, необходимых для поступления в вузы. К 15-16 годам у учащихся складывается ориентация на будущую сферу профессиональной деятельности, что позволяет определить им перечень предметов, необходимых для углубленного изучения [6, с. 1]. Основная идея профильного обучения в старших классах заключается в том, что образование на данной ступени обучения должно стать более индивидуализированным, функциональным и эффективным, что обеспечит успешную сдачу государственной итоговой аттестации и поступление в вуз.

Концепция профильного обучения предусматривает введение пяти возможных профилей: естественно-математический профиль с углубленным изучением математики, физики, химии, географии и биологии; социально-экономический – с углубленным изучением истории, экономики, права, социологии; социально-гуманитарный – с углубленным изучением русского языка, литературы, иностранного языка, истории и обществознания, искусства; технологический – с углубленным изучением информационных технологий, технологий сферы обслуживания; и универсальный профиль для образовательных организаций, не предусматривающих профильное обучение [3]. Следует отметить, что перечень возможных вариантов профильного обучения не ограничивается перечисленными выше. В зависимости от потребностей учащихся, возможностей общеобразовательных учреждений могут открываться профили более узкой специализации, например, исторический, медицинский, литературный и др. Особенность профильного обучения заключается в том, что профиль задает определенную сферу

деятельности, соответствующую индивидуальным интересам учащегося, и не обязывает каждую без исключения школу открывать профильный класс [1, с. 4].

Общеобразовательное учреждение с профильными классами предусматривает возможность разнообразных комбинаций учебных предметов, что позволяет обеспечить развитие гибкой системы профильного обучения [5, с. 2]. В соответствии с целями учебный план профильного класса включает в себя предметы, разделяющиеся на три основные группы: базовые общеобразовательные, профильные и элективные предметы [1, с. 5]. Базовые общеобразовательные предметы обязательны для изучения учащимися независимо от профиля подготовки. Профильные предметы – предметы, определяющие направленность обучения в профильном классе, как правило, имеющие повышенный уровень сложности, что способствует углубленному освоению материала учащимися. В профильном классе у учащихся есть возможность выбрать элективные курсы. Задачей элективных курсов является поддержание изучения основных профильных предметов на заданном уровне [1, с. 5]. Занятия по выбранным элективным курсам обязательны для посещения учащимися. Освоение дополнительной программы позволяет учащимся расширить представления в определенной образовательной области или подготовиться к сдаче единого государственного экзамена. Следует отметить, что по элективным курсам единые общие экзамены не проводятся [6, с. 3].

За общеобразовательной организацией сохраняется право выбора сочетания базовых и профильных учебных предметов, составление собственного учебного плана с распределением учебной нагрузки. Ресурс времени на профильное обучение на средней ступени образования возникает в результате сокращения часов по общеобразовательным предметам, а также исключения предметов, несущих избыточную информацию и не ориентированную на интересы учащихся, например, к таким учебным предметам относятся «Технология», «ИЗО», «Музыка» и др. [6, с. 3].

Преимущества профильного обучения заключаются в том, что образовательный процесс ориентирован на поступление в вуз и позволяет

учащимся больше времени уделять предметам, необходимым для сдачи государственной итоговой аттестации; в составе профиля действуют специализированные курсы углубленной подготовки по предметам, повышающие качество полученных знаний учащихся.

Процесс профильного образования в общеобразовательных организациях требует решения ряда проблем. Элективные курсы по профильным предметам требуют от учителей высокого уровня подготовки, помимо этого учителям необходимо больше внимания уделять методической составляющей профессиональной деятельности, т.к. профильное обучение предполагает не только углубленное освоение теоретического содержания предмета, но и развитие мышления и навыков самообразования учащихся [8, с. 7]. Образовательный процесс многогранен, и многое зависит от учителя и его стремления к самосовершенствованию, готовности к применению инновационных педагогических технологий и созданию творческой атмосферы.

Прежде чем перейти к осуществлению профильного обучения, общеобразовательной организации необходимо провести предварительный анализ: выявить, созданы ли все условия для полноценной работы по профильному обучению. Важна не только квалификация преподавательского состава, но и техническое оснащение учебных помещений, полное обеспечение учебно-методическими материалами [8, с. 7].

В соответствии с Концепцией профильного обучения, на старшей ступени общего образования планируется достижение учащимися следующих результатов:

- Качественное освоение программы выбранного профиля обучения.
- Освоение навыков научно-исследовательской работы.
- Развитие навыков выявления причинно-следственных связей.
- Формирование умения ориентироваться в информационном потоке.
- Развитие способностей к самообразованию [2, с. 5].

Таким образом, профильное обучение создает возможности получения образования в соответствии с запросами и возможностями учащихся, а также

предоставляет преимущество выбора оптимальной сферы труда и дальнейшего жизненного пути.

Список литературы:

1. Громов Е.В. Профильное обучение в контексте модернизации образования. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/profilnoe-obuchenie-v-kontekste-modernizatsii-rossiyskogo-obrazovaniya/viewer> (Дата обращения: 29.03.2023).
2. Изотов И.В. Профильная подготовка учащихся в России. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/profilnaya-podgotovka-uchaschihsya-v-rossii-1/viewer> (Дата обращения: 30.03.2023).
3. Концепция профильного обучения на старшей ступени общего образования. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://docs.cntd.ru/document/901837067#65A0IQ> (Дата обращения: 29.03.2023).
4. Коротько Г.А. Профильное обучения в современных условиях. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/profilnoe-obuchenie-v-sovremennyh-usloviyah/viewer> (Дата обращения: 29.03.2023).
5. Криуля Е.И. Концепции профильного обучения. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/kontseptsii-profilnogo-obucheniya/viewer> (Дата обращения: 29.03.2023). – С. 2.
6. Писарева С.А. Профильное обучение как фактор обеспечения доступности образования. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/profilnoe-obuchenie-kak-faktor-obespecheniya-dostupnosti-obrazovaniya/viewer> (Дата обращения: 29.03.2023).
7. Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ (ред. от 29.12.2022) «Об образовании в Российской Федерации». [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/66c0c83e63d34f08870033f56479217971de7ae4/ (Дата обращения: 29.03.2023).
8. Челноков В.А. Профильное обучение учащихся в общеобразовательных школах. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/realizatsiya-profilnogo-obucheniya-uchaschihsya-v-obscheobrazovatelnyh-shkolah/viewer> (Дата обращения: 24.03.2023).

**КОРПОРАТИВНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ
В НЕФТЯНЫХ КОМПАНИЯХ ДАЛЬНЕВОСТОЧНОГО
ФЕДЕРАЛЬНОГО ОКРУГА**

Котелевский Вадим Александрович

*студент,
Кубанский государственный аграрный университет
им. И.Т. Трубилина,
РФ, г. Краснодар*

Лесных Юлия Георгиевна

*научный руководитель, д-р экон. наук,
профессор кафедры государственного и муниципального управления,
Кубанский государственный аграрный университет
им. И.Т. Трубилина,
РФ, г. Краснодар*

**CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY IN OIL COMPANIES
OF THE FAR EASTERN FEDERAL DISTRICT**

Vadim Kotelevsky

*Undergraduate student,
Kuban State Agrarian University named after I.T. Trubilin,
Russia, Krasnodar*

Yuliya Lesnikh

*Scientific adviser,
Doctor of Economics,
Professor of the Department of State and Municipal Administration,
Kuban State Agrarian University named after I.T. Trubilin,
Russia, Krasnodar*

Аннотация. Данная статья является исследованием опыта внедрения корпоративной социальной ответственности (КСО) в нефтяных компаниях Дальневосточного федерального округа. Авторами проанализированы основные принципы КСО, проанализировано влияние социальной ответственности на бизнес и экономику региона в целом. Очень важно иметь ввиду, что данный материал представляет большой интерес для всех заинтересованных сторон, включая нефтяные компании, правительственные органы, население и экспертов в данной области.

Abstract. This article is a study of the experience of implementing corporate social responsibility (CSR) in oil companies of the Far Eastern Federal District. The authors analyzed the basic principles of CSR, analyzed the impact of social responsibility on business and the economy of the region as a whole. It is very important to keep in mind that this material is of great interest to all stakeholders, including oil companies, government agencies, the public and experts in this field.

Ключевые слова: корпоративная социальная ответственность, нефтяные компании, Дальневосточный федеральный округ

Keywords: corporate social Responsibility, oil companies, Far Eastern Federal District

Корпоративная социальная ответственность (КСО) является важным аспектом деятельности современных компаний, особенно в области нефтегазовой промышленности [1, 2]. Она представляет собой систему принципов и практик, направленных на укрепление социально-экономической устойчивости и взаимодействия с различными заинтересованными сторонами, включая работников, потребителей, общественность и среду обитания. Эта концепция также подразумевает, что предприятия должны проявлять добровольный интерес к социальным, экологическим и экономическим вопросам в своей деятельности.

В настоящее время в Дальневосточном федеральном округе деятельность нефтяных компаний является одним из ключевых компонентов экономического развития региона. При этом, вопросы КСО в нефтяной промышленности, особенно в контексте экологической безопасности, стали актуальными в связи с возрастающим вниманием к вопросам сохранения природных ресурсов, а также необходимостью соблюдения международных стандартов в этой области.

Несмотря на широкое распространение концепции корпоративной социальной ответственности, существует ряд проблем, которые могут ослабить эффект от ее внедрения в деятельность нефтегазовых компаний. Основные проблемы включают в себя следующее:

1. Недостаточное внимание к экологическим вопросам. Хотя большинство нефтяных компаний обязаны соблюдать международные стандарты в области охраны окружающей среды, многие из них не уделяют должного внимания этой области в своей КСО-стратегии и практике. [3]

2. Недостаточное социальное взаимодействие с местным населением. Некоторые нефтегазовые компании не уделяют должного внимания потребностям и интересам местного населения, особенно в вопросах обеспечения постоянной работы и устойчивого развития региона.

3. Недостаточное включение общественности в процесс принятия решений. Многие нефтегазовые компании имеют слабые механизмы взаимодействия с общественностью и не учитывают мнение широкой общественности при принятии стратегических решений.

Чтобы решить эти проблемы, нефтегазовые компании Дальневосточного федерального округа предлагают следующие решения:

1. Увеличение инвестиций в экологические и социальные проекты. Некоторые компании выделяют дополнительные средства на поддержку экологических и социальных проектов, которые направлены на улучшение состояния окружающей среды и общественной сферы.

2. Усиление диалога с местным населением. Некоторые компании проводят публичные обсуждения и консультации со сторонними участниками, чтобы выявить мнение местного населения и учитывать его интересы при принятии стратегических решений.

3. Развитие партнерских отношений. Некоторые компании активно развивают партнерские отношения с общественными организациями и государственными учреждениями, чтобы совместно решать социально-экологические проблемы.

Компания «Роснефть» осуществляет активную благотворительную деятельность в Дальневосточном федеральном округе. В рамках программы «Забота о детях» Роснефть регулярно оказывает поддержку детским больницам и центрам, осуществляет закупку медицинского оборудования и проводит ремонт

помещений. Также компания выделяет средства на ремонт и обустройство школ и детских садов в регионе.

Компания «Газпром нефть» входит в ряд экологически ориентированных нефтегазовых компаний, которые активно работают по защите окружающей среды. В 2019 году компания выделила более 8 миллионов рублей на реализацию проектов по реабилитации рек и водоемов в Дальневосточном федеральном округе. Кроме того, компания запустила программу «Зеленая россыпь», в рамках которой в 2020 году было посажено более 2 тысяч деревьев и осуществлено благоустройство территорий. [4]

«Лукойл» активно участвует в развитии культурной жизни региона, оказывая в рамках социальной программы поддержку музеям, театрам и другим культурным учреждениям. Также компания организывает спортивные мероприятия и поддерживает спортивную инфраструктуру, среди которых спортивные площадки, стадионы и бассейны. В 2019 году «Лукойл» выделил около 40 миллионов рублей на поддержку культуры и спорта в Дальневосточном федеральном округе.

В заключении можно сказать, что многие крупные нефтяные компании развивают свою деятельность в экологически уязвимых территориях, где имеют место экологические проблемы и социальные неравенства. Однако в последние годы корпоративная социальная ответственность этих компаний стала одним из ключевых факторов, определяющих их репутацию и успешность бизнеса. Они понимают, что социальная ответственность стала необходимым условием сохранения социально-экономической стабильности в сфере экологии, обеспечения благополучия населения и привлечения инвесторов.

Дальневосточный федеральный округ, обладая большими нефтегазовыми месторождениями и необходимостью их разработки, стал определенным полюсом интереса не только для внутренних компаний, но и международных инвесторов. В связи с этим, хотелось бы отметить значимость регулирующих механизмов, способствующих повышению социальной ответственности нефтяных компаний в дальневосточном регионе.

В целом, можно сказать, что корпоративная социальная ответственность для нефтяных компаний в Дальневосточном федеральном округе является не только социальным, но и экономическим императивом. Без учета влияния на окружающую среду и интересов всех заинтересованных сторон, таких как инвесторы, население региона, общественность, нельзя говорить о бизнесе, который будет успешным. Корпоративной социальной ответственностью компании рискуют сохранить свою репутацию, привлечь новых инвесторов, а также улучшить экономические показатели и уровень жизни населения в регионе. [5]

Список литературы:

1. Лесных Ю.Г. Мониторинг рисков экономической безопасности России в векторах развития глобального энергорынка / Лесных Ю.Г. // Дайджест-финансы. - 2013. - № 7 (223). - С. 32-40.
2. Лесных Ю.Г., Данилова О.В. Концептуальные основы государственной политики обеспечения инновационного прорыва в нефтяном кластере страны-экспортера углеводородов / Ю.Г. Лесных, О.В. Данилова // Вестник университета. - 2012. - № 14. - С. 124-127
3. Околоносова, Е.Г. (2018). Корпоративная социальная ответственность закрытых акционерных обществ в нефтяной промышленности. *Vestnik of Moscow State University of Food Production*, (6), 200-212.
4. Жданова, О.А., & Тихонова, Е.А. (2018). Социально-экономическая ответственность нефтегазовых компаний. *World of Science, Culture, Education*, (5), 149-151.
5. Голубев, С.В., & Крапивина, О.В. (2019). Социальная ответственность нефтегазовых компаний в России. *Problems of Modern Science and Education*, (2), 207-212.

СЕКЦИЯ 3. ПСИХОЛОГИЯ

КОПИНГ-СТРАТЕГИИ ПОВЕДЕНИЯ СТУДЕНТОВ-ПСИХОЛОГОВ С РАЗНЫМ УРОВНЕМ ТОЛЕРАНТНОСТИ К НЕОПРЕДЕЛЕННОСТИ

Ким Александра Александровна

*студент,
Дальневосточный федеральный университет,
РФ, г. Владивосток*

Аристова Ирина Леонидовна

*научный руководитель, канд. психол. наук, доцент,
Дальневосточный федеральный университет,
РФ, г. Владивосток*

Аннотация. В статье рассматривается сравнительная характеристика копинг-стратегий студентов-психологов с разным уровнем толерантности к неопределённости. Авторы исследовали уровень толерантности к неопределённости у студентов психологического направления и выявили различия в выборе стратегии совладания

Ключевые слова: копинг-стратегии, толерантность к неопределённости, студенты-психологи.

Современный мир полон перемен, неизвестности и вызовов, что повышает актуальность и необходимость эффективной психологической помощи. Особый фокус направлен на будущий специалистов, а именно студентов-психологов. Осознанный подход к собственным процессам влияет не только на их личностный и профессиональный рост, но и на психологическое благополучие населения.

Важную роль в ситуации стресса занимают стратегии преодоления. Согласно Р.М. Грановской и И.М. Никольской, копинг-стратегии – это «постоянно изменяющиеся поведенческие, эмоциональные и когнитивные попытки справиться со специфическими внутренними или / и внешними

требованиями, которые оцениваются как напряжение или превышают ресурсы человека с ним справиться» [1, с. 807].

На восприятие трудной ситуации также влияет отношение к неизвестности, выраженное в психологической литературе как толерантность к неопределённости (далее ТН). А.И. Гусеву раскрыл это понятие как «свойство личности, которое позволяет ей выдерживать возникшую в процессе перехода к новой идентичности неопределенность собственных смысловых оснований» [2, с. 305].

Целью эмпирического исследования явилось выявление различий копинг-стратегий студентов-психологов с разным уровнем толерантности к неопределенности.

Участниками исследования стали юноши и девушки юношеского возраста, а именно студенты Дальневосточного федерального университета Школы естественных наук. В данном исследовании приняли участие 30 студентов-психологов в возрасте от 18 до 30 лет. Из них 23 девушки и 7 юношей.

Первоначально был выявлен уровень толерантности к неопределенности с помощью опросника Д. МакЛейна в адаптации Е.Г. Луковицкой [3, с. 54]. Анализ данных показал, что у одной половины респондентов средний, а у другой низкий уровень ТН (см. Рис.1).

Результаты исследования уровня ТН у студентов - ПСИХОЛОГОВ



Рисунок 1. Распределение выборки по уровням толерантности к неопределённости

Сравнивая студентов второго и третьего курсов, мы можем выявить, что на третьем курсе низкий уровень встречается реже, но повышается частота среднего уровня. Высокий уровень на обоих курсах определён у равного количества человек (см. Рис. 2). Это может объясняться тем, что более глубокое знакомство с психологическими знаниями благоприятно влияет на положительную тенденцию в отношении к неопределённости. Однако это воздействие слабое, поскольку одинаково низкая частота высокого уровня ТН наблюдается на обоих курсах.

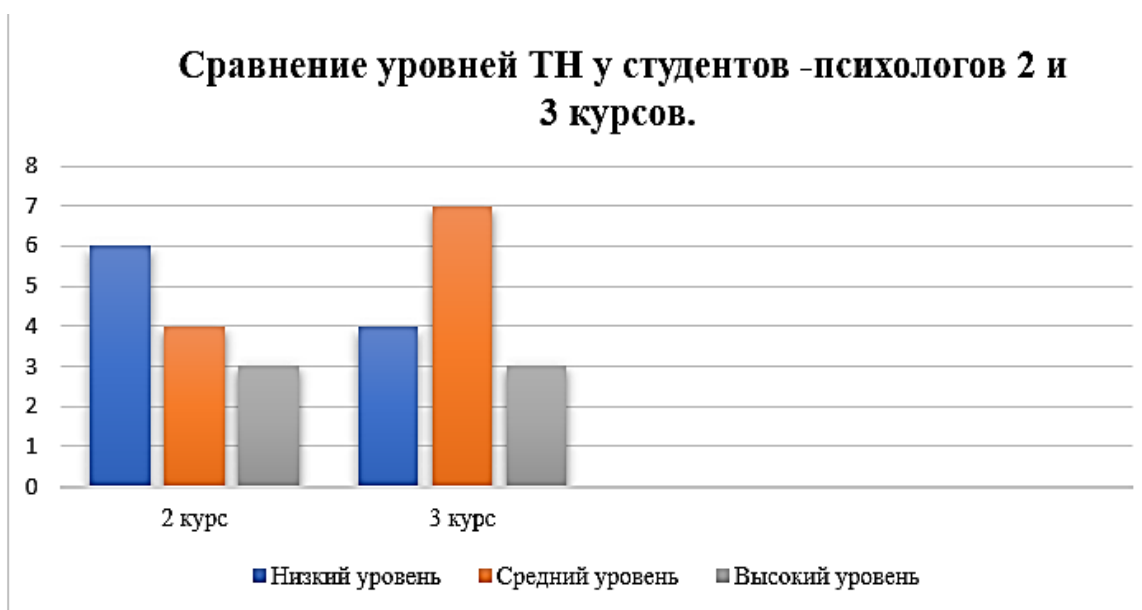


Рисунок 2. Сравнительная диаграмма распределения уровня ТН у студентов-психологов 2 и 3 курсов

Для определения типа активной или пассивной стратегии поведения студентам было предложено пройти опросник Амирхана в адаптации Н.А. Сирота [4, с. 87]. Активную поведенческую стратегию «разрешение проблем» в качестве доминирующей применяют 13 респондентов. Для них характерны самостоятельность, взятие ответственности на себя, проявление инициативности, стремление использовать личностные ресурсы для поиска лучшего вариантов.

Ещё одна активная стратегия «поиск социальной поддержки» как преобладающая выявлена у 12 опрошенных респондентов, для которых свойственно в

ситуациях стресса обращаться к родственникам, друзьям и другим значимым людям, чтобы получить поддержку и только потом принять решение.

Пассивную стратегию «избегание проблем» применяют 5 опрошенных студентов. Такие люди пытаются оградиться от возникшей трудной ситуации, не замечать её и, как следствие, никак не действовать. (см. Рис. 3).

Результаты исследования типа доминирующей стратегии поведения студентов -психологов в стрессовой ситуации



Рисунок 3. Распределение выборки по доминирующей копинг-стратегии

Результаты указывают на значительное преобладание у студентов – психологов активных поведенческих стратегий, что может быть связано с профилем обучения: информированность в психологическом знании влияет на осознанность поведения и выбора более эффективного варианта.

Для оценки различий между группами студентов-психологов с высоким уровнем ТН и низким был использован U-критерий Манна-Уитни.

Посредством анализа двух независимых выборок, мы получили следующие результаты (см. Таблицу 1). Были обнаружены различия по критериям «Разрешение проблемы» и «Избегание»: у респондентов с высоким уровнем толерантности к неопределённости показатель «Разрешение проблем» выше,

чем с низким. При этом у второй группы студентов – психологов с низким ТН, выше показатель «Избегание».

Таблица 1.

Эмпирическое значение критерия Манна-Уитни

	Разрешение	Поиск соц. поддержки	Избегание
U Манна-Уитни	12,000	33,000	,000
<u>Асимп. знач.</u> (двухсторонняя)	,015	,614	,000460
<u>Точная знч.</u> [2*(1- сторон. знач.)]	,015b	,659b	,000b

* - различия статистически достоверны ($p \leq 0,05$)

Таким образом, существуют различия в выборе копинг стратегий студентами-психологами с разным уровнем толерантности к неопределенности. Студенты, склонные негативно воспринимать неизвестность, используют пассивную стратегию ухода от проблемы. Студентам, относящиеся к неопределённости позитивно, характерно быть самостоятельными и обращаться к личностным ресурсам, чтобы разрешить возникшую трудную ситуацию. Это может быть объяснено тем, что отрицательное отношение может вызывать страхи и тревогу у студента, поэтому он старается избежать ситуацию. Когда же неопределенность воспринимается положительно, она может представляться человеку ситуацией возможностей даже во время стресса. Было выявлено, что для студентов психологов наиболее характерны активные формы копинга, такие как разрешение проблемы и поиск социальной поддержки, а большая часть из них имеет среднюю выраженность ТН. Однако сложно не отметить, что вторая по численности – это группа респондентов с низким уровнем ТН, что говорит о необходимости развития данной характеристики.

Для повышения ТН среди студентов-психологов можно использовать разные форматы мероприятий: лекции и информирование о самом конструкте, тренинги, консультации.

Список литературы:

1. Ширалиева, Г.И. Особенности копинг-стратегий у студентов педагогического колледжа// Молодой ученый. – 2016. – № 12(116). – С. 806–809.
2. Гусев А.И. Толерантность к неопределенности как составляющая личностного потенциала. Личностный потенциал: структура и диагностика / А.И. Гусев; под ред. Д.А. Леонтьева; – М.: Смысл. – 2011. – С.300 – 329.
3. Леонтьев Д.А., Осин Е.Н., Луковицкая Е.Г. // Диагностика толерантности к неопределённости. Шкала Маклейна// Смысл. – 2019. – С.60.
4. Духновский, С.В. Диагностика межличностных отношений. СПб.: Речь. – 2010. – 141. – С.140.

ЗАВИСИМОСТЬ КОГНИТИВНОГО РАЗВИТИЯ ДЕТЕЙ, ЗАЧАТЫХ С ПОМОЩЬЮ ЭКО, ОТ УРОВНЯ МИКРО- И МАКРОЭЛЕМЕНТОВ В ОРГАНИЗМЕ

Ярыгина Анастасия Михайловна

студент,

Научный исследовательский Томский

государственный университет,

РФ, г. Томск

Терехина Ольга Владимировна

научный руководитель, канд. психол. наук, доцент,

Научный исследовательский Томский

государственный университет,

РФ, г. Томск

В настоящее время, в связи с возросшей популярностью такого метода преодоления бесплодия, как ЭКО, большое внимание уделяется исследованиям, сфокусированным на выявлении особенностей детей, зачатых подобным способом. Исследования сосредотачивают своё внимание на разных аспектах: это и состояние здоровья детей (Михеева Е.М., Пенкина Н.И. (2019) [2], Гаджимурадова Н.Д. и др., (2016) [3], Киселева М.А. (2016) [1], Малышкина А.И. и др., (2019) [6]), и особенности психического и когнитивного развития [5, 7, 10-11], и многое другое. Однако, исследования, посвященные особенностям когнитивного развития и факторам, влияющим на него, преимущественно проводятся в зарубежных странах. Лишь очень небольшая часть отечественных работ сфокусирована на данном аспекте, что приводит к определённому дефициту информации и обеспечивает высокую актуальность исследований в данном направлении.

Кроме того, результаты исследований, посвящённых всем аспектам ЭКО, очень противоречивы. Например, в исследовании Сурковой К.Л., Сергиенко А.А. и Зверевой Н.В., которое было посвящено особенностям когнитивного и речевого развития детей, было получено, что когнитивное развитие у большинства обследованных детей соответствует норме, но в некоторых случаях, наблюдались нарушения артикуляционного аппарата, крупной моторики, орального праксиса, а

также некоторые речевые нарушения и функциональная недостаточность в двигательной сфере. [7] К выводу об отсутствии особенностей в развитии когнитивной сферы у детей, зачатых с помощью ЭКО, приходит также и Соловьева Е.В. [5] Однако, результаты исследования, проведённого Roychoudhury S., Lodha A. и их коллегами, демонстрируют, что недоношенные дети, зачатые с применением вспомогательных репродуктивных технологий, имеют больший риск развития когнитивных нарушений, чем дети, зачатые спонтанно. [10] В свою очередь Winter C., Van Acker F. с коллегами, в результате сравнения показателей развития познавательных функций детей, зачатых с применением ВРТ и спонтанно, пришли к выводу, что статистически значимых различий когнитивного развития и оценки IQ для вербального интеллекта не наблюдается. [11]

Как видно, результаты достаточно неоднозначны, что подтверждает необходимость более подробного изучения данного вопроса и выявления факторов, оказывающих влияние на развитие когнитивной сферы.

Известно, что на благополучное развитие всех систем организма влияет множество разных факторов. В раннем детстве наблюдается устойчивая взаимосвязь состояния здоровья и физического и нервно психического развития. Кроме того, нервно-психическое развитие (в частности функция речи) во многом зависит от таких факторов, как течение беременности, осложнения при родах, состояние здоровья ребёнка и др. [8, с. 7].

Уровень микро- и макроэлементов в организме является важным фактором, определяющим нормальное развитие. Минеральные вещества входят в состав всех тканей и клеток организма и участвуют в жизненно важных физиологических процессах. Известно, что недостаток микро- и макроэлементов в организме негативно влияет на развитие ребёнка, состояние его здоровья и нервную систему, особенно на ранних этапах. [4,9]

В связи с этим, целью нашего исследования, было выявление взаимосвязи когнитивного развития детей, зачатых с помощью ЭКО с уровнем микро- и макроэлементов в организме.

Гипотеза исследования: когнитивное развитие детей, зачатых с помощью экстракорпорального оплодотворения взаимосвязано со специфичным составом микро- и макроэлементов в организме.

В исследовании приняли участие 60 детей, возраст которых был равен 29 месяцам. Из них, 31 ребёнок был зачат с применением ЭКО, а 29 спонтанно.

Исследование когнитивных способностей было проведено с помощью **Методики Parent Administered PARCA** (исследовательский коллектив TEDs, 2002). В ней измерялись такие параметры, как: уровень развития пространственного мышления (в игре с кубиками), способность повторять движения за взрослым (моторная имитация), способность соотносить объекты и развитие двигательной сферы и основных навыков (к которым были отнесены способность одеваться и аккуратно есть). По каждому параметру был представлен ряд вопросов, ответы на которые было необходимо дать родителям.

Уровень содержания микроэлементов определялся с помощью анализа волос, который проводился лаборатории Dr. SKALNY laboratory. В результате, нами были получены данные о концентрации эссенциальных, условно-эссенциальных и токсичных элементов в организме детей.

При обработке результатов, в программе SPSS Statistics 23, был использован U-критерий Манна-Уитни и коэффициент корреляции Спирмена.

В таблице 1 представлены результаты сравнительного анализа концентраций микро- и макроэлементов у детей, зачатие которых проводилось с использованием ВРТ и естественным путём. При использовании критерия Манна-Уитни, статистически значимые различия были выявлены в уровне, ртути, кобальта, магния, железа, хрома, лития, кальция и алюминия. Подобные выводы можно сделать, опираясь на уровень значимости по критерию (p), который ниже критического (0,05).

Таблица 1.

**Сравнение концентрации микро- и макроэлементов у детей,
зачатых с помощью ЭКО и естественным путём**

Элемент	U-Манна-Уитни	p
Кальций	273,5	0,009
Магний	266,5	0,007
Железо	266	0,007
Кобальт	314,5	0,046
Хром	306,5	0,034
Литий	272,5	0,009
Алюминий	291	0,019
Ртуть	268,5	0,007

В таблице 2 представлены результаты анализа взаимосвязи уровня микро-и макроэлементов с показателями когнитивного развития и здоровья у детей, зачатых с помощью ЭКО. Анализ проводился с использованием критерия Спирмена, в таблице представлены уровни значимости по критерию и коэффициенты корреляции. Уровень значимости позволяет сделать выводы о наличии или отсутствии статистически значимой взаимосвязи между параметрами, а коэффициент корреляции о силе и направлении этой связи.

Таблица 2.

**Взаимосвязь концентрации микро- и макроэлементов у детей, зачатых
с помощью ЭКО и показателями когнитивного развития и здоровья**

		Игра с кубиками	Моторная имитация	Сенсорное развитие	Движение	Навыки
Медь	Коэффициент	0,315	0,274	0,369	0,119	-0,047
	p-значение	0,084	0,137	0,041	0,525	0,802
Селен	Коэффициент	-0,373	-0,338	-0,124	-0,020	-0,135
	p-значение	0,039	0,063	0,505	0,914	0,468

		Игра с кубиками	Моторная имитация	Сенсорное развитие	Движение	Навыки
Литий	Коэффициент	-0,282	-0,385	-0,362	-0,125	-0,253
	p-значение	0,124	0,033	0,045	0,502	0,170
Олово	Коэффициент	-0,136	0,214	-0,040	-0,377	-0,116
	p-значение	0,467	0,248	0,832	0,037	0,534
Ртуть	Коэффициент	0,282	0,386	0,413	0,212	0,383
	p-значение	0,124	0,032	0,021	0,251	0,034
Кадмий	Коэффициент	-0,113	0,101	-0,160	-0,460	-0,128
	p-значение	0,544	0,588	0,389	0,009	0,494

В результате, были выявлены взаимосвязи между: параметром “Игра в кубики” и концентрацией селена ($p=0,039$); параметром “Моторная имитация” и содержанием лития ($p=0,033$) и ртути ($p=0,032$); сенсорным развитием и уровнем меди ($p=0,041$), лития ($p=0,045$) и ртути ($p=0,021$); параметром “Движения” и концентрацией олова ($p=0,037$) и кадмия ($p=0,009$); параметром “Навыки” и содержанием ртути ($p=0,034$). Сила связи, однако, по всем этим параметрам является слабой. Наиболее сильной является отрицательная связь между параметром “Движение” и уровнем кадмия в организме ($-0,460$).

Вывод. В процессе исследования нам удалось выявить некоторые интересные взаимосвязи между содержанием микро- и макроэлементов в организме и показателями когнитивного развития. Также выяснилось, что способ зачатия оказывает существенное влияние на концентрацию некоторых веществ, что не может не отразиться на различных показателях как здоровья, так и когнитивного развития. Полученные данные только подтверждают необходимость более тщательного изучения различных аспектов развития детей, зачатых с помощью ЭКО, поскольку для вынесения точного вердикта о влиянии способа зачатия на здоровье и развитие ребёнка, требуется учесть все факторы, которые могут сыграть свою роль и внести погрешности в результаты.

Список литературы:

1. Киселева М.А. Здоровье детей, рожденных доношенными в результате применения вспомогательных репродуктивных технологий // Человек и его здоровье. – 2016. – № 1. – С. 32–36.
2. Михеева Е.М. Течение неонатального периода у детей, родившихся с использованием вспомогательных репродуктивных технологий / Е.М. Михеева, Н.И. Пенкина // Практическая медицина. – 2019. – Т. 17, № 5. – С. 180–184.
3. Особенности состояния здоровья детей первого года жизни, родившихся после экстракорпорального оплодотворения от одноплодной беременности. / Н.Д. Гаджимурадова, Л.А. Пыхтина, О.М. Филькина [и др.] // Современные проблемы науки и образования. – 2016. – №2. – С. 46–49.
4. Роль основных минеральных веществ в питании детей / Л.М. Панасенко, Т.В. Карцева, Ж.В. Нефедова, Е.В. Задорина-Хуторная // Российский вестник перинатологии и педиатрии. – 2018. – Т. 63, №1. – С. 122-127.
5. Соловьева Е.В. Когнитивное развитие детей раннего возраста в связи со способом их зачатия // Личность, семья и общество: вопросы педагогики и психологии. – 2014. – №41. – С. 184–188
6. Состояние здоровья детей первого года жизни, родившихся после экстракорпорального оплодотворения / А.И. Малышкина, Е.А. Матвеева, О.М. Филькина, И.С. Ермакова // Российский вестник перинатологии и педиатрии. – 2019. – Т. 64, № 1. – С. 39–45.
7. Суркова К.Л. Нейропсихологический и логопедический анализ развития психических функций у детей ЭКО раннего дошкольного возраста (от 3 до 5 лет): методы и результаты пилотажного исследования / К.Л. Суркова, А.А. Сергиенко, Н.В. Зверева // Медицинская психология в России. – 2021. – Т. 13, № 3. – С. 63–69.
8. Печора К.Л. Дети раннего возраста в дошкольных учреждениях: Книга Для воспитателя дет. сада / К.Л. Печора, Г.В. Пантюхина, Л.Г. Голубева. – М.: Просвещение, 1986. – 144 с.
9. Щеплягина Л.А. Микронутриенты для роста и развития ребенка // Педиатрия. Журнал им. Г.Н. Сперанского – 2008. – Том. 87, № 6 – С. 79-81.
10. Neurodevelopmental outcomes of preterm infants conceived by assisted reproductive technology. / S. Roychoudhury, A. Lodha, A. Synnes [et al.] // American Journal of Obstetrics & Gynecology. – 2021 – Vol. 225, № 3. – P. 276–285.
11. Cognitive and psychomotor development of 5- to 6-year-old singletons born after PGD: a prospective case-controlled matched study. / C. Winter, F. Van Acker, M. Bonduelle [et al.] // Human Reproduction. – 2014. – Vol. 29, № 9 – P. 1968-1977.

СЕКЦИЯ 4. ФИЛОЛОГИЯ

ПРИЧИНЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТРУДНОСТЕЙ ВОСПРИЯТИЯ ЧИТАТЕЛЕМ ПЕРЕВОДА ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А. САПКОВСКОГО

Хадарин Денис Алексеевич

*студент,
Кузбасский институт ФСИИ России,
РФ, г. Новокузнецк*

Горбушина Марина Михайловна

*научный руководитель, доцент,
Кузбасский институт ФСИИ России,
РФ, г. Новокузнецк*

Перевод зарубежных произведений на русский язык, безусловно, является важной задачей в современной лингвистике. Многие переводчики ставят перед собой цель с точностью передать замысел, заложенный в произведении его автором без потери смысловой и культурной идеи переводимого текста. Однако в некоторых случаях возникают ситуации, когда, например, цикл произведений изначально переводился одним специалистом, но в следствии невозможности закончить работу был передан другому. В подобных случаях возникают трудности как в процессе перевода, так и в последующем восприятии текста перевода в целом. Возникает логичный вопрос: почему возникают такие сложности? Для ответа на этот вопрос необходимо проанализировать подобные случаи на конкретных примерах. Поэтому мы ставим целью своей работы выявить основные причины возникновения трудностей восприятия читателями текста переводных иностранных произведений.

Ключевым объектом настоящей работы будет серия произведений польского писателя - фантаста Анджея Сапковского “Ведьмак”, а именно перевод данной саги с польского на русский язык, выполненный двумя переводчиками: Е.П. Вайсбротом и С.В. Легезой. Вайсброт перевёл большую часть произведений

цикла и его перевод был лично Сапковским признан самым приближенным по сохранению замысла автора. Поэтому его перевод мы будем брать за образец. В начале целесообразно определить, что же такое художественный перевод текста. Перевод художественной литературы - «это процесс, когда произведение на одном иностранном языке воссоздается на другом, что даёт людям возможность общения и передачи информации, невзирая на языковой барьер» [1, с.5]. В процессе работы над переводом серии произведений «Ведьмак» Вайсброт столкнулся с задачей поиска переводческих соответствий для слов, связанных с названиями специфических персонажей, обозначения которых были заимствованы автором напрямую из западнославянской и южнославянской мифологий, а также подсмотрены в мифах кельтских и скандинавских народов. Так, например, польское обозначение Стрыга (пол. «strzyga») - «вампир, в которого превращаются повешенные люди, а также те, кто умер не своей смертью, или же ведьмы, ставшие Стрыгой еще при жизни». [2, с.286]. Слово «стрыга» произошло от латинского слова «strix», которое обозначает сову-сипуху, по поверьям римлян выпивающую кровь у детей. У Вайсброта неожиданно переводится как «упырица», приводя к потере всего заложенного в данное название первоначального замысла. Перевод подобных мифологических имен через интерпретацию наименования мифического существа учета смыслового содержания определения в целом не дает читателю возможность в полной мере оценить глубинный смысл, заложенный автором в данном наименовании.

В восприятии текста Вайсброта также возникает проблема, связанная с использованием перефразирования устойчивых выражений польского языка и замена их на схожие, но более привычные для русскоязычной аудитории. Однако в следствие такой замены теряются некоторые первоначальные задумки писателя. Так, в одном из интервью Сапковский высказался о подобной проблеме следующим образом «пробел перевода заключается в том, что русскоязычный читатель потерял: смысл названия рассказа «Край света» [3]. Один из персонажей говорит в метафорическом контексте о крае света как о "gdzie diabeł mówi dobranoc"- дословно место «где черт говорит "спокойной ночи"» имея ввиду, что край

света находится настолько далеко, что, когда человек ложится там спать, «спокойной ночи» сказать ему может только сам черт. В переводе Вайсброта данное выражение заменяется на привычное для восприятия русскоязычной аудитории «у чёрта на куличиках». Однако этот русскоязычный фразеологизм имеет иную этимологию: «куличики понимаются как некое место без определённых координат, что в сочетании со словом чёрт описывает место как особо опасное» [6]. Таким образом в процессе перевода теряется связь названия с содержанием всего произведения. Сам Сапковский говорил, что решение этой интересной проблемы в каждом случае индивидуально.

Безусловно, перефразирование и подмена понятий – это частые проблемы, возникающие в результате художественного перевода зарубежной литературы для российской аудитории. Причины их часто заключаются в умении переводчика провести лингвистический анализ оригинала с целью правильного донесения основной идеи произведения с сохранением всех смысловых посылов автора. Сложно это сделать это ещё и потому, что существует разница менталитетов в разных языковых группах. К примеру, некоторые фразеологизмы, существующие в польском языке, при переводе на русский нередко теряют свой первоначальный смысл.

Трудности в восприятии переведенного текста могут возникнуть в результате вынужденной замены переводчика в процессе художественного перевода. Так в частности, произошло и с сагой о Ведьмаке Геральте из Ривии. Е.П. Вайсброт умер в 2006 году, не закончив свой перевод. Продолжателем этой работы стал С.В. Легеза. Нельзя не сказать о том, что Легеза справился с переводом, но всё же различие в понимании, и интерпретации языка оригинала и субъективном восприятии произведения сыграли свою роль. Большая часть аудитории, начинавших читать «Ведьмака» в первоначальном переводе, замечают существенное изменение в манере подачи текста, говоря, что произведение не воспринимается как целостный текст. Таким образом, перевод Евгения Павловича остаётся самым адекватным и простым в понимании.

Подводя итог нашим размышлениям, можно сказать, что основными источниками возникновения трудностей в восприятии текста перевода зарубежных художественных произведений являются:

1. Труднопереводимость отдельных лексем текста вследствие отсутствия их этимологической близости в языках оригинала и перевода.

2. Использование перефразирования наименований и подмены понятий без учёта авторского замысла.

3. Влияние на перевод личности переводчика: обусловленность результата перевода и во многом зависимость текста перевода от индивидуального лексикона переводчика, а также субъективного восприятия им смысла, заложенного в тексте оригинала.

Список литературы:

1. Ковалева Т.В. Художественный перевод и личность переводчика: [Электронный ресурс] – Режим доступа. – URL: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/110373>
2. Сапковский А. Бестиарий. Создания света, мрака, полумрака и тьмы. – М.: АСТ, 2020. – 207 с.
3. Сапковский versus переводчики: [Электронный ресурс] – Режим доступа. – URL: <http://www.sapkowski.su/modules.php?name=Articles&pa=showarticle&artid=97>
4. Сапковский А. Дорога без возврата. – М.: АСТ, 2020. – 352 с.
5. Миронова П.Б. Проблема перевода названий славянских мифологических персонажей в «Саге о Ведьмаке» А. Сапковского // Славянский мир: общность и многообразие. 2019. №1. [Электронный ресурс] – Режим доступа. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problema-perevoda-nazvaniy-slavyanskikh-mifologicheskikh-personazhey-v-sage-o-vedmake-a-sapkovskogo> (дата обращения: 19.06.2023).
6. Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий / ответственный редактор В.Н. Телия. М.: АСТ-Пресс книга, 2006. 784 с.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ. СТУДЕНЧЕСКИЙ НАУЧНЫЙ ФОРУМ

*Электронный сборник статей по материалам LXIV студенческой
международной научно-практической конференции*

№ 6 (64)
Июнь 2023 г.

В авторской редакции

Издательство «МЦНО»
123098, г. Москва, ул. Маршала Василевского, дом 5, корпус 1, к. 74
E-mail: humanities@nauchforum.ru

16+

